

MAAILMAN ERI KULMILTA



Jälleen taistelua Beirutissa

BEIRUT Libanon - Yhteisöt Länsi-Beirutissa koki viime viikon tiistai vastaisena yönä, kun drusit ja syrialaismieliset milisijoukot hyökkäsivät toistensa kimppuun automaattiasuin ja panssarintorjuntajärjestelmien kanssa.

Libanonin armeija yritti saada taistelevat osapuolet rauhoittumaan, mutta yhteenotot laajenivat kuitenkin eri puolille läntistä Beirutia. Keskiyönä mennessä poliisi ei ollut saanut tietoa taistelusta mahdollisesti henkensä menettäneistä.

Kilpailevien milisijoukkojen yhteenottojen pelättiin muodostuvan uhaksi hallituksen rauhanpyrkimyksille ja yrityksille parantaa maan taloudellista tilannetta.

Islannin lakko loppui

REYKJAVIK Islanti - Islannin virkamieslakko osapuolten sopivat lakon lopettamisesta myöhään viime viikon tiistai-iltana. Tehdyssä sopimuksessa taataan julkisen alan työntekijöille 20 prosentin palkankorotus.

Virkamiesten lakko kesti lähes neljä viikkoa. Siihen osallistui 17,000 kuntien ja valtion työntekijää.

Islannin hallitus ja virkamiesliitto pääsivät lakko-etuvoitelussa sopuun sen jälkeen kun hallitus oli luvannut, ettei yksittäisiä liiton jäseniä aseteta syytteeseen lakon aikana tehdystä rikkomuksesta.

Virkamieslakko lamaannutti laajalti Islannin elämää. Lakko pysäytti mm. radion ja television ohjelmatoiminnan, tullen sekä postin ja puhelinpalvelut. Lakko vaikutti myös monien teollisuudenalojen toimintaan.

Nakasone jatkaa pääministerinä

TOKIO Japani - Japanin pääministeri Yasuhiro Nakasone valittiin viime keskiviikkona uudelleen hallitsevan liberaalidemokraattisen puolueen johtajaksi kahdeksi vuodeksi ainoana ehdokkaana. Hän pystyi siten jatkamaan pääministerinä saman ajan.

Pääministeri Nakasone kutsui heti äänestyksen jälkeen hallituksen koolle ottaakseen vastaan ministeriöiden eronpyynnöt uuden hallituksen muodostamiseksi.

Liberaalidemokraattisen puolueen parlamenttiryhmän jäsenet valitsivat vankeksi länsimielisen ja suhteellisen kovaa linjaa kannattavan Nakason uudelleen huutoäänestyksellä.

Svetlana palasi Neuvostoliittoon

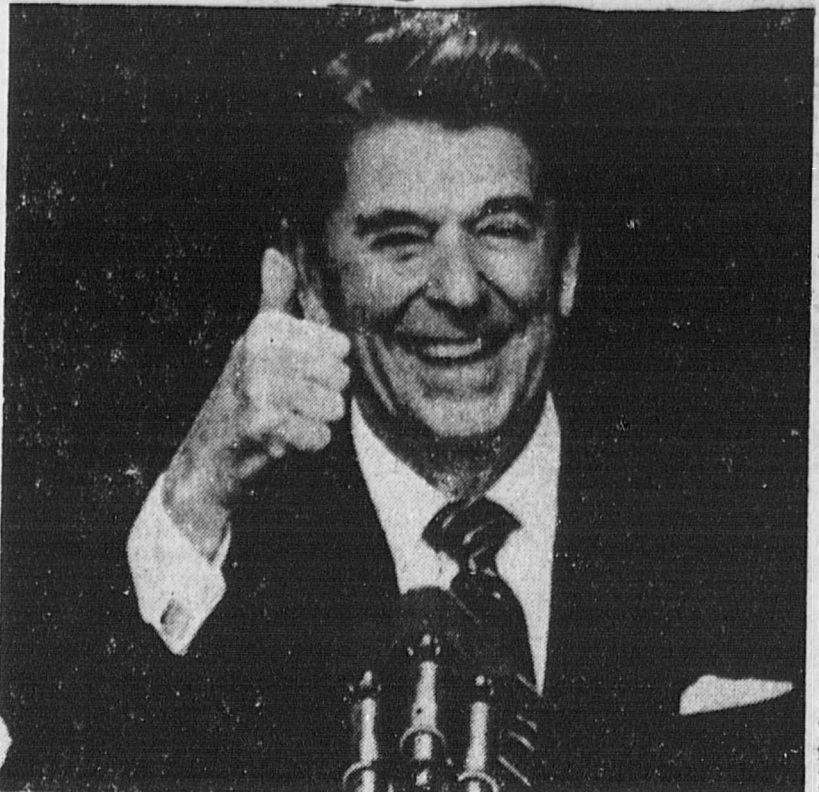
MOSKOVA, N-Liitto - Josef Stalinin tytär Svetlana Allilueva on palannut Neuvostoliittoon, ja hänelle on myönnetty Neuvostoliiton kansalaisuus, ilmoitettiin Moskovassa virallisesti viime viikon perjantaina.

Uutistoimisto TASS sanoi Neuvostoliiton korkeimman neuvoston puhelehtistön päättäneen myöntää Neuvostoliiton kansalaisuuden Svetlana Alliluevalle ja tämän tyttärelle Olgaalle.

Svetlana Allilueva loikkasi Neuvostoliitosta vuonna 1967 ja muutti Yhdysvaltoihin. Häntä riistettiin Neuvostoliiton kansalaisuuden vuonna 1970. Yhdysvalloissa hän toimi lyhyeksi ajaksi avioituneen amerikkalaisen lakimiehen William Petersin kanssa. Svetlana Alliluevan ja Petersin tytär Olga on 13-vuotias. Viime vuoden Svetlana Allilueva on asunut tyttärensä kanssa Cambridgessä Englannissa.

Äänet laskettu:

Reaganille suurvoitto



Presidentti Reagan oli peukut pystyssä puhuessaan kannattajilleen varsin keskiviikkoamuna.

Odotettu tapahtui. Presidentti Ronald Reagan, keräämällä ääniä kautta maan ja lähes kaikkien ihmisryhmien riveistä, valittiin suurella enemmistöllä toiselle virkakaudelle tiistaina pidetyssä vaaleissa.

Reaganin voitto oli niin suuri, että hänen vastustajansa demokraattisen puolueen ehdokas Walter Mondale, pääsi voittoon vain omissa kotivaltiossaan Minnesotassa ja District of Columbiassa (D.C.). Reagan päihitti Mondalen jopa Massachusettsin osavaltiossa (51-49 prosentissa), mikä on maantehtaan tunnetusti demokraattien sekä ainoa osavaltio, mikä vuoden 1972 vaaleissa antoi äänensä ylivoimaisesti silloiselle demokraattiselle ehdokkaalle George McGovernille.

Reagan johti 59 prosentilla Mondalen 41 prosenttiin, kun 25 prosenttia äänistä oli lakettu. Poliittiset analytikit arvelivat lopullisen tuloksen pysyttelevän suunnilleen samoina lukemissa.

Vaalitulos osoitti Reaganin saaneen lähes kaikkien ihmisryhmien äänenemistön, mukaan lukien 97 prosenttia kaikista mustista ja 70 prosenttia juutalaisista amerikkalaisista äänestäjistä Mondalea.

Vaalit eivät siis tuottaneet mitään suuria yllätyksiä, kaikki vaaleja edeltävät mielipidetutkimukset olivat osoittaneet.

Vaalit eivät siis tuottaneet mitään suuria yllätyksiä, kaikki vaaleja edeltävät mielipidetutkimukset olivat osoittaneet.

NEW DELHI, Intia - Intian pääministeri Indira Gandhin ruumis polttopolttettiin viime viikon lauantaisissa hautaisseremonioissa tuhansien johtohenkilöiden seurassa toimitusta.

Hautajaiset pidettiin maan pääkaupungin laidalla ja Gandhin 40-vuotias poika Rajiv syntyi kukilla peitetyn hautarovion palamaan soihtun avulla.

Rajiv nimettiin Intian väliaikaiseksi pääministeriksi viime viikon keskiviikkona vähintään viisi päivää, kun hänen äitinsä Indira Gandhi sai surmansa jouduttuaan kahden Sikh-uskonlahkon salamurhaajan uhriksi.

Salamurhan jälkeen maassa astui voimaan 24-tunnin ulkonäkökielto, mutta se kumottiin hautajaisaamuna ja tuhannet lippuja heiluttelevat intialaiset saapuivat seuraamaan hautajaiskulketta.

Mutta vaikka hautarovio yhä puloi saman päivän illalla, ulkonäkökielto astui jälleen voimaan, sillä hallituksen viranomaiset pelkäsivät uusien levottomuuksien ja mellakoiden syntyä.

Ainakin 32 ihmisen ilmoitettiin saaneen surmansa lauantaisissa väkivaltaisuuksissa. Aivan New Delhin vieressä sijaitsevassa Trilokpurin kaupungissa oli joukkosurmattu yli 300 henkilöä torstai- ja perjantain välisenä yönä. Neljän ensimmäisen päivän aikana yli 1,000 intialaista sai surmansa kautta maan esiintyvissä mellakoissa ja väkivaltaisuuksissa.

Reaganin johtavan, vaikka aivan viime viikkoon aikana sekä Mondale että hänen kilpailijansa Geraldine Ferraro olivatkin saaneet runsaasti uutta vahtia ja kannatusta.

Reaganin suunnattoman suosion toivottiin auttavan myös kongressin edustajien valinnassa. Näytti ilmeiseltä, että republikaanit kykenivät voittamaan joitain edustajahuoneen istuimia, vaikka demokraatit muodostavatkin edelleen enemmistön tässä lainsäätäjänkammerissa.

Republikaanit ilmeisesti tulevat edelleenkin kontrolloimaan senaattia ja Reaganin suosio auttoi republikaaneja pitämään pintaansa North Carolina.

Reagan ei allekirjoita työlakia

WASHINGTON - Hallituksen virkailijat ilmoittivat viime viikolla, että presidentti Ronald Reagan aikoo käyttää veto-oikeuttaan lakiehdotuksessa, missä ehdotetaan nuorten luonnosluojoukkojen perustamista ja siten työllistämisen tuen lisäämistä amerikkalaisia federaalisia, osavaltioita ja intialaisten maa-alueilla.

Lakiehdotuksen läpisy löisi uusia kokovuotisia työpaikkoja 16 - 25 -vuotiaille amerikkalaisille ja kesätyötä 15 - 21-vuotiaille.

Indira Gandhi polttohaudattu

Ensimmäisen kerran Intian itsenäistymisen (1947) jälkeen Delhiin runsaslukuinen Sikh-väestö ei osallistunut maan johtajan hautajaisiin peläten joutuvansa Hindu-joukkojen väkivaltaan kohteeksi.

Monet Hindut ja muhamedilaisesta pöytästä kaukana hautajaisesta. Jotkut peläten väkivaltaista kohtaloa, toiset tarkan kontrollin johtosta. Viranomaiset eivät sallineet yhdenkään junan saapua Delhiin perjantai-iltana lähtien ja keskiviikkona mennessä kaikkien kaupunkien lentoläpärtöiden määrä oli kaksinkertaistettu.

Edesmenneen pääministerin ruumis oli pidetty jään peittämänä hautajaisaamuun asti.

Rajiv Gandhi seuraajaksi

Intian uudeksi pääministeriksi nimettiin keskiviikkona Indira Gandhin murhan jälkeen hänen poikansa Rajiv Gandhi.

Rajiv Gandhi, 40, vannoi virkavalansa presidentti Zail Singhille Delhiissä keskiviikkona paikallista aikaa hallituksen erityisluottamusta. Virkavalan vanuomistilaisuus oli vain yhdeksän tuntia murhan jälkeen.

Rajiv Gandhi tuli mukaan poliittikkaan suhteellisen vähän aikaa sitten, vuonna 1980, kun hänen suurempi veljensä Sanjay oli koollut lento-onnettomuudessa.

Kesäkuussa 1981 hänet valittiin kansanedustajaksi Amethin, Uttar Pradeshin osavaltiota. Paikka oli aiemmin ollut Sanjay Gandhin hallussa.

Viime helmikuussa hänestä tuli Indira Gandhin johtaman kongressipuolueen johtaja. Puolue-

roinassa, New Hampshirissa ja Mississippissä sekä täyttämään tyhjillään olevan istuimen Teksasissa.

Massachusetts puolestaan valitsi liberaalisen demokraatin John F. Kerryn virastaan luopuvan toisen demokraatin Paul Tsongassin tilalle. Kerry voitti 58 prosentilla siinä huolimatta, että presidentti Reagan pletäytyi Bostonissa viikkoa ennen vaaleja auttaakseen republikaanista liikemies Ray Shamleja.

Reaganin henkilökohtainen suosio ei kuitenkaan auttanut yhtä paljon kongressin paikkojen valinnassa kuin oli toivottu. Republikaaninen puolue voitti useampia paikkoja vuoden 1980 vaaleissa, jo lloin puolue sai haltuunsa 12 istuinta senaattissa ja 34 edustajahuoneessa.

Silloin Reagan voitti kaikissa osavaltiossa kuutta lukuunottamatta. Tänä vuonna hänen menestyksensä oli sitäkin suurempi.

Vaikka Reagan odotti kaikkien äänestyspaikkojen sulkeutumista, ennenkuin piti voittopuheensa, hänen virkailijansa uskoivat konservatiivisen agendan läpisy mahdollisuuteen tulevassa kongressissa.

Voittajan puheessaan presidentti Reagan sanoi, "Työme ei ole suinkaan tehty, paljon on vielä tekemättä". Hän sanoi toisen virkakautensa päämäärinä olevan vahvan taloudellisen kasvun jatkaminen ilman inflaation nousua. Hän haluaa pitää Amerikan "vahvana" ja haluaa vähentää ydinaseiden lukumäärää koko maailmassa ja poistaa ne kokonaan.

Suomen tuki Contadoralle

NEW YORK - Suomen tukee voimakkaasti Contadora-ryhmän pyrkimystä, sanoi Suomen YK:n edustaja Keijo Korhonen YK:n yleiskokouksessa. Contadora ryhmä pyrki pysyvään rauhaan koko Väli-Amerikassa. Ryhmään kuuluvat Meksiko, Venezuela, Kolumbia ja Panama.

Suomen puheenvuorossa todettiin, että Väli-Amerikan valtiot itse tuntevat parhaiten ongelmansa ja niihin johtaneet syyt.

Suomi painotti riitojen rauhanomaisen ratkaisun merkitystä YK:n peruskirjan jäsenvaltioille asettamana velvollisuutena ja kehotti Väli-Amerikan tilannetta käsittelevää yleiskokousta antamaan tukensa Contadora-ryhmän pyrkimyksille.

Se peitettiin Intian lipulla ja nostettiin kukilla koristettuun lavettiin, missä se matkasi kahdeksan mailin matkan polttopaikalle.

Hautajaisaattuetta johti 175 sotilaan marssiva ryhmä ja saattue eteni hitain askelin ohittaen parlamenttirakennuksen, missä Indira Gandhi oli viettänyt suuren osan 66 ikävuodestaan. Polttopaikka oli sama, missä hänen isänsä Nehru ja hänen nuorempi poikansa Sanjay oli poltettu aikaisemmin.

Gandhin tuhka siirrettiin sitten 22 eri uurna, joista ne sitten siirrettiin maan 22 valtion ylle. Hänen luunsa pistettiin pustiin ja se puolestaan heitettiin pyhäin jokeen.

Rajiv Gandhi seuraajaksi

Intian uudeksi pääministeriksi nimettiin keskiviikkona Indira Gandhin murhan jälkeen hänen poikansa Rajiv Gandhi.

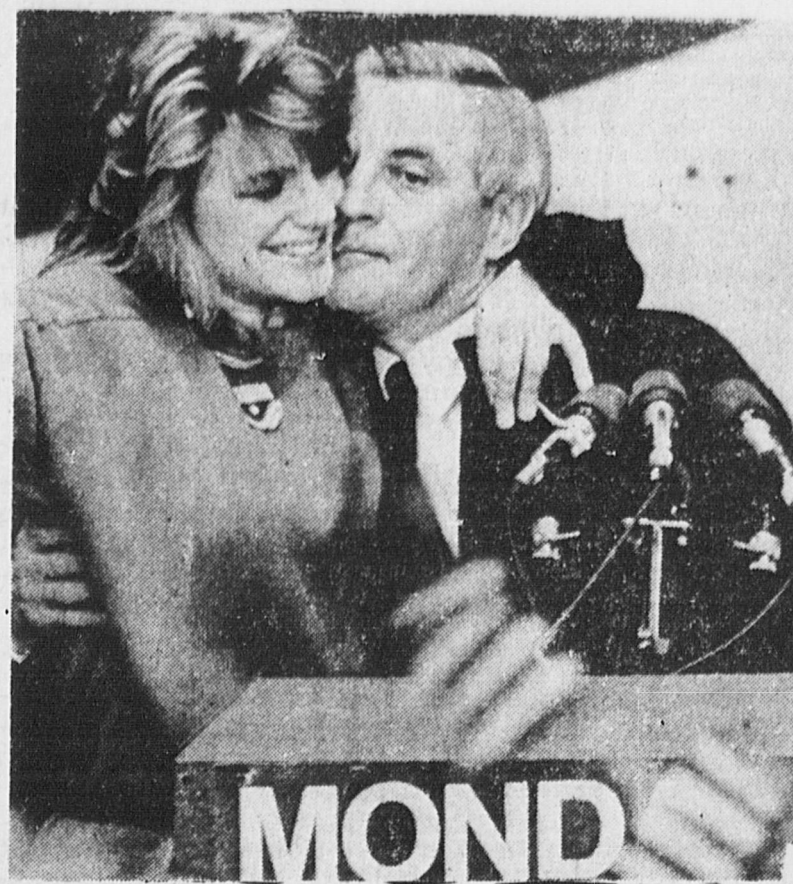
Rajiv Gandhi, 40, vannoi virkavalansa presidentti Zail Singhille Delhiissä keskiviikkona paikallista aikaa hallituksen erityisluottamusta. Virkavalan vanuomistilaisuus oli vain yhdeksän tuntia murhan jälkeen.

Rajiv Gandhi tuli mukaan poliittikkaan suhteellisen vähän aikaa sitten, vuonna 1980, kun hänen suurempi veljensä Sanjay oli koollut lento-onnettomuudessa.

Kesäkuussa 1981 hänet valittiin kansanedustajaksi Amethin, Uttar Pradeshin osavaltiota. Paikka oli aiemmin ollut Sanjay Gandhin hallussa.

Viime helmikuussa hänestä tuli Indira Gandhin johtaman kongressipuolueen johtaja. Puolue-

Mondale: 'Teimme historiaa . . ja jatkamme taisteluamme'



Walter F. Mondale tyttärensä Eleanorin halauksessa.

ST. PAUL, MINN. - Tiistai-iltaisessa puheessaan Walter Mondale myönsi vastustajansa voittaneen ja sanoi amerikkalaisen kunnioittaneen presidentti Reagania valitsemalla hänet voittajaksi. Samalla hän kuitenkin julkisti, "Me emme kuitaneet, mutta teimme historiaa - ja taisteluamme on vasta alussa".

Puheessaan uskolliselle, hurraavalle ja kyynelilmäiselle kannattajajoukkoille omassa kotivaltiossaan Mondale sanoi soitaneensa Reaganille muutamia minuutteja aikaisemmin ja sanoi onnittelevansa tätä voittoa johdosta. "Presidentti Reagan voitti. Me olemme kaikki amerikkalaisia ja kunnia kuuluu hänelle tänä iltana".

Mondale sai kokea yhden amerikkalaisen presidentin historian pahimmista tappioista, mutta puhui siitä huolimatta toiveikkain ja rohkaisevin sanoin.

Hän kiitti kilpakumppaniaan edustajahuoneen jäsen Geraldine Ferraroa, joka oli ensimmäinen pääpuolueen naispuolinen ehdokas presidentin vaaleissa. "Voimme olla erittäin ylpeitä Gerrystä", sanoi Mondale.

"Älkää masentuko, taisteluamme ei suinkaan pääty tähän, se vasta alkaa nyt", hän jatkoi.

"Häviöni ei millään tavalla mitätöi taisteluamme merkitystä ja tärkeyttä. Se Amerikka, minä me haluamme rakentaa, on aivan yhtä tärkeä huomenna kuin se oli eilenkin. Pyrkimyksemme on luoda Amerikka, mikä on sekä oikeudenmukainen että rehellinen. Erityisesti köyhät, työttömät, vanhukset ja vammaiset tarvitsevat meitä enemmän kuin koskaan aikaisemmin. Taisteluamme työpaikkojen ja rehellisyyden puolesta. Taisteluamme lastemme puolesta voidaksemme taata heille parhaan mahdollisen koulutuksen. Taisteluamme ympäristömme puolesta suojellaksemme ilmakehää, veteä ja maamme", kuului Mondalen puhe.

Washingtonin velkataakka

WASHINGTON - Vuosi 1984 päättyi suunnattoman velkataakan kanssa, sillä verovuoden vaihtuessa vuodesta 1984 vuoteen 1985, alijäämä oli \$175,3 miljona. Vaikka se olikin \$20,1 miljona alhaisempi kuin edellisen vuoden alijäämä, se oli toiseksi suurin koko Yhdysvaltain historiassa.

Valtiovarainministeriön loka-kuun lopulla julkaisemien tietojen mukaan Reaganin ensimmäisen hallituskauden alkaiset alijäämät olivat yhteensä \$539,2 miljona. Se on sama kuin kaikki vuosien 1979 - 1978 väliset alijäämät yhteensä.

Demokraattinen presidenttiehdokas Walter Mondale, joka on sanonut nostavansa veroja supistaakseen tulojen ja menojen välistä kulkua, sanoi näin suurilla alijäämillä olevan haitallisen vaikutuksen talouselämään. Ne nostavat korkokantoja, estävät investoinnit sekä valitokautat. Reagan, joka lupasi tasapainottaa budjetin vuoden 1983 mennessä vuoden 1980 presidenttikampanjansa aikana, sanoi hiljattain "sen olleen helpommin sanottu kuin tehty".

Valtiovarainministeriön raportti osoitti myös seuraavat tiedot:

- Hallituksen kulutuksen kasvu laski 5,8 prosenttiin, vuonna 1983 se oli 9,3 prosenttia, vuonna 1982 luku oli 10,8 prosenttia ja 14 prosenttia vuonna 1981.

- Puolustusmenot kasvoivat 7,7 prosentilla 220:een miljonaan dollariin eli 26,2 prosenttia kokonaisbudjetista.

- Vuosi 1984 oli 15. peräkkäinen vuosi, kun hallituksen velkataakka oli tuloja suurempi. Vain kahdeksana vuonna viimeisten 50 aikana on tilanne ollut päinvastainen.

Unicefilla ilmasilta Etiopiaan

NEW YORK - YK:n lastenapuolijärjestö Unicef on aloittanut ilmasillan neljän miljoonan runsaasti vakuutettua siirtävän keksilänsä kuljettamiseksi Etiopiaan, ilmoitettiin järjestön päämajasta New Yorkissa.

Ensimmäinen 50 tonnin lähetys saapui Addis Abebaan viime viikolla Norjan hallituksen lahjoittamana. Kaksi muuta erästä kuljetetaan viikonvaihteessa.

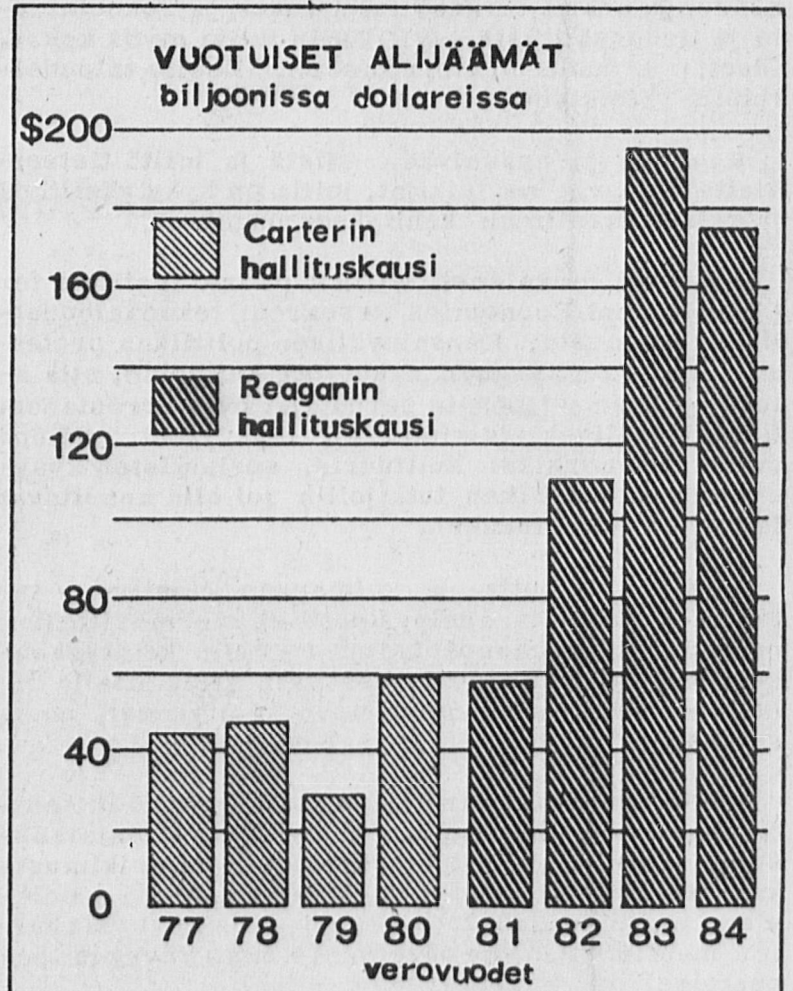
Yhdysvaltain Unicef-komitea luovutti keskiviikkona 250,000

dollarin shekin, jolla maksetaan polttoaineet kahtatoista Neuvostoliiton toimittamasta Antonov-kuljetuskoneesta varten.

Kolmen Englannin ilmapvoimien avustuskoneen lähti Etiopiaan Englannista peruttui keskiviikkona, koska ei ollut varmaa, voidaanko Addis Abeban lentokentälle laskeutua, ilmoitti Englannin puolustusministeriön edustaja.

Ensimmäinen irlantilaisia avustustarvikkeita kuljettava kone lähti keskiviikkona kohti Etiopiaa. Koneessa oli seit-

Jatku sivulla 3



Suomen uutisia Eduskunta käsitteli verolakeja

HELSINKI - Ensi vuoden budjettiin liittyvät ensimmäiset veronkorotuslait saivat siinä eduskunnassa loka-

kuun lopulla. Toisen käsittelyn läpäisi velkojen korkojen verovähennysoikeuden omavastuun nostaminen 400 markasta 600 markkaan ensi vuoden verotuksessa. Sisäliikenne- ja matkailu- ja seutuvirasto esitteli myös dieselkäyttöisten henkilöautojen ajoneuvoveron korotusta.

Vakituisen asunnon asuntolain verovapautta sen sijaan nostetaan 200,000 markasta 215,000 markkaan. Inflaatiotarkistus tehdään lisäksi taksien ja invaliditulojen autoveron palautuksiin.

Oppositio- ja kokoomus

mus esitti korkojen vähennysoikeuden omavastuun nostamista ja ylärajan nostamista. Tällä kannalla oli myös muu porvarillinen oppositio. SKDL ilmoitti äänestävänsä kolmannessa käsittelyssä hallituksen esitystä vastaan, mikä merkitsi omavastuusta luopumista.

Vähennysoikeuden kiristäminen tuo valtiolle lisätulojen ensi vuonna arviolta 50 miljoonan markan verran. Vuodesta 1985 toimitettavassa verotuksessa korkovähennystä saavien määrä pienenee nykyisestä noin 80,000 henkilöä.

Eduskunta hyväksyi lopullisessa kolmannessa käsittelyssä perijainta rakennusverojen, joka korvaa nykyisen kulturihistoriallisesti huomattavien rakennusten suojelua koskevan lainsäädännön.

(SS)

U.S.P.S. 454580

RAIVAAJA

(THE PIONEER) - Established 1905

Published by RAIVAAJA PUBLISHING CO.
Weekly on Thursday except when Holiday falls on
Thursday, then on Wednesday.
117 Elm St., P. O. Box 600
Fitchburg, Ma. 01420
Phone (617) 343-3822

Second Class Postage paid at Fitchburg, Mass.

TOMITTAJAT
Marita Cauthen J. N. Ratila

Tilauksia Yhdysvalloissa ja Kanadassa
Vuosikerta \$20.00 - Puoli vuotta \$13.00. Kolme kk. \$9.00
Suomeen: Vuosikerta \$24.00 - 6 kk. \$17.00
Single copies 35c

'Mitä tehdä Widerillä'

Ensi vuonna 40 vuotta täyttävä YK, Yhdistyneet kansakunnat, on saanut Suomen valtiolta oivallisen syntymäpäivälahjan. Kymmenen vuotta sitten Japani juhli YK:n 30-vuotispäivää lahjoittamalla varat maailmanryhteyksien oman yhtiön perustamiseen. Nyt kymmenenvuotias UNU (United Nations University) saa Suomelta pikkuveljen, WIDER-instituutin.

Jo kesäkuussa WIDER-instituutti avasi Helsingissä yhteystoimiston (Vuorikatu 15 A). Instituutin varsinainen tutkimustoiminta voinee alkaa ensi vuoden alkupuolella Kansallispankin uudessa monumentaalirakennuksessa linja-autosaman viereisessä.

Ulkoiset puitteet ovat siis kunnossa. Tutkimustyökin on mukava aloittaa, kun talouden turvana ovat Suomen lupaamat 17 miljoonaa markkaa, vuosien 1984-86 "operatiivisiin menoihin."

Jotain kuitenkin puuttuu: Kukaan ei vielä tiedä mitä laitos tutkii. Lopullisesti tutkimuksen sisällön ja instituutin kansainvälisen aseman ratkaisee johtaja, jonka YK-yliopisto on luvannut valita muuttaman kuukauden sisällä.

Johtajan lisäksi WIDER-instituutti on tulossa aluksi noin 30, myöhemmin noin 50 henkeä; joista puolet olisi varttuneita kansainvälisiä huippututkijoita eri puolilta maailmaa. Loput paikat olisivat johtajien nuorille jatkokoulutusta kaipaaville tutkijoille kehitys- ja ehkä myös teollisuusmaista.

Virallisen perustamisasiakirjan mukaan WIDERin tarkoituksena on auttaa yksilöimään ajankohtaisia maailmanlaajuisia kehitysongelmia, erimaissa vallitsevia yhteisiä ongelmia kuten työttömyyttä ja elinkustannusten nousua sekä analysoimaan näiden ongelmien keskinäisiä suhteita. WIDERin on määrä etsiä tutkimuskysymyksiä sekä tieteellisiä että käytännön politiikkaa tukevia ratkaisuja.

Lisäksi WIDER-instituutin tutkijat saavat perustamiskirjassa tehtäväkseen rohkaista myös perinteisissä laitoksissa tehtävää, maailman tulevaisuuden kannalta tärkeää tutkimusta, jatkokoulutusta ja tiedonvälitystä. WIDERin tulisi myös keksiä ideoita ja uusia muotoja kansainväliselle taloudelliselle yhteistyölle.

Kaunista ja epäselvää. Mistä ja millä tieteen-alalta löytyvät ne tutkijat, joilla on kyky yksilöidä ja ratkoa maailman kehityksen ongelmia?

Nimensä mukaisesti WIDER (World Institute for Development Economics Research) tekee taloudellista tutkimusta. Kansainvälisen politiikan professori Raimo Väyrynen vakuuttaa kuitenkin, että alusta alkaen WIDERin perustajat ovat korostaneet tiedeidenvälisen tutkimuksen tärkeyttä. Niinpä myös esimerkiksi kulttuurin, sosiaalisten kysymysten ja politiikan tutkijoilla voi olla annettavien laitoskseen tutkimukseen.

Maailmantaloutta ja kolmannen maailman taloutta koskevista analyyseistä ei ole maailmassa puutetta. Maailmanpankki ja OECD:n kehitysapukomitea DAC teettävät vuosittain kilokaupalla tilastoja bruttokansantuotteiden kehityksestä maksumuutosten ongelmista ja kehitysapuprosenteista.

- Puuttuu kuitenkin laitos, joka asettaisi kehitysongelman laajempaan yhteyteen. Toistaiseksi on tehty hyvin vähän perusteellista tutkimusta kansainvälisen talouden rakenteesta, olemassa olevien instituutioiden luonteesta ja niiden kyvystä hallita maailmanlaajoja ongelmia, Raimo Väyrynen perustelee.

Maailmantalouden faktatutkimuksessa maailmanpankilla on toistaiseksi ollut lähes monopoliasema, jonka WIDER kenties pystyy rikkomaan. Väyrysen mielestä lähestymistapojen pluralismi on aina terveellistä.

Äskettäin Helsingissä vierailut YK-yliopiston indonesialainen rehtori Soedjatmoko toivoo WIDERin selvittävän, kuinka modernisaatio ja tekninen edistys olisivat eri yhteiskunnissa saatettavissa sopuun yhteiskunnan omien pyrkimysten ja henkisten arvojen kanssa.

Jos WIDER-instituutti pystyy antamaan luotettavia neuvoja avoimen ja suljetun yhteiskunnan eduista ja haitoista tai yhteenkuuluvuuden ja yhteisvastaan syntymekanismeista, laitos on kannattanut perustaa, YK-rehtori arvelee.

-Ylioppilaslehti

Viisaalle on murheesta epätoivoon pitkä tie, jota viisaus ei ole milloinkaan kulkenut.

On helppoa uskoa olevansa viisas, kun ei enää liikahta paikaltaan. Mutta onko ihminen luotu olemaan milloinkaan liikkumatta?

Jutustelua

AJATUSTEN VANGITSIIJA

MIELESTÄNI ei mikään ole niin viehättävää kuin sievä ja tyylikkään nuoren ranskattaren astuminen huoneeseen.

Kolme neljä miestä keskustelelee innokkaasti tässä huoneessa, jossa on paljon tauluja ja taideesineitä.

Nuori nainen astuu sisään.

Miehet ponnahtavat seisomaan kuin käskystä. Maalaukset himmenevät, taide-esineet häipyvät taululle, ja keskustelu katkeaa heti.

Siltä hetkestä lähtien nuori nainen kiinnittää kaikkien huomion itseensä yhtä täydellisesti kuin hän näyttää astuneen valon tilalle.

Huomattuaan tämän naisen sanoo, ettei hän mistään hinnasta halua häiritä miehiä. Hän sallii heidän vain suudella kättään ja istuuu sitten nopeasti yhdelle kolmesta tuolista, jotka hänelle tarjotaan.

Kuin uhmaten hän nostaa oikean jalkansa vasemmalle polvelle. Pienen leukansa hän tukee hanskoidun käntsen kämmentään. Hän näyttää valittensa osan viimeisestä piirustuksesta. Liikuttamatta, yllättäen hymyillen hän siinä istuu ja näyttää ikään kuin tarjoavan itseään eniten tarjolle.

Kä hänellä on otsaa sanoa: "Jatkakaa toki keskusteluanne. Älkää antako minun häiritä."

Sitten hän asettuu kiinnostuneen kuuntelijan asentoon, sellaiseen, joka kuulee kaiken, ymmärtää kaiken ja on syvästi kiinnostunut kaikesta - jopa ulkopoliittisista.

Hän menettelee niin taitavasti, että yksi miehistä alkaa jatkkaa keskeytynyttä puhetta yrittäen saada aikaan keskustelun, joka nyt näyttää kiinnostavan ainostaan nuorta naista.

Tämä kuuntelee vakavana miesten puhetta, mutta ajattelee itseksensä: "Minun olisi sittenkin pitänyt ottaa pieni musta hattuni eikä tätä!"

Kauneus ilman viehättävää käytöstä on kuin koukku ilman matoa.

PUNNITTUA PUHETTA

SATUJA on Jumalan saanimi silloin, kun hän ei halua kirjoittaa omaa nimeään.

JOS HALUAT, että perhe-elämästäsi tulee onnellinen, pidä mielesissäsi kaksi seikkaa: pyy periaatekysymyksissäsi lujana kuin kalliota, ut mukavuuksia virran mukana.

AVIOITTO on kuin armeija. Jokainen valitsee - mutta yllättäen monet pestautuvat uudelleen.

NYKYAJAN nuoret ovat polissa taloutaan, koska he elävät maailmassa, jota hallitsevat atomitaseet - ja aikuiset ovat polissa taloutaan, koska he elävät maailmassa, jota hallitsevat nuoret.

AMERIKKALAISET ovat ihmisiä, jotka tuntevat itsensä rikkaita, koska he veloitavat toisiltaan niin paljon kaikesta.

KAIKILLA väitellyillä on kaksi puolta, mutta joillakin ei ole loppua.

JOSKUS maailmassa haaveilit, että omistaisi mökin maalla, nykyisin haaveillaan, että omistaisi autotallin kaupungissa.

TODELLA merkityksellistä, on se, mitä tapahtuu meissä, eikä se, mitä tapahtuu meillä.

ENNEN KUIN ilman saastumista ryhdyttään tehokkaasti ehkäisemään, lukuisat kaupunginhallitukset tarvitsevat kipsin potkun velttoutuksensa takapuolelta.

NAIEN ei koskaan myönnä hävinneensä väittelystä. Hän vain kuvittelee, ettei hän ole onnistunut tekemään kantaansa selväksi.

LIKE-elämässä eilis päivän avain menestykseen on usein huomispäivän kaava ikävyyksienä.

NYKYNUORISON suosimassa musiikissa on yksi hyvä puoli - kukaan ei pysty sitä viheltämään.

MONET luulevat, että virheensä myöntäminen merkitsee sitä, ettei sitä enää tarvitse korjata.

*LASTEN kasvatus on taito toivoa, että heistä tulee vanhempina kunnon ihmisiä.



"Olen katsellut elokuvianne ja televisio-ohjelmianne... mutta erityisesti pidän tavasta, millä esitätte Amerikan presidenttiä."

Suomalaiset voivat ylpeillä erikoisesta kielestään

Parisiin yliopistossa puolustettiin kesäkuun lopulla harvinaislaatuista väitöskirjaa, jossa vertailtiin suomen, saamen ja suomenruotsin suullista ilmaisuja. Väiteltijänä oli ranskalainen yliopiston opettaja ja tutkija Jocelyne Fernandez, jolta väitöskirjan teko on vaatinut kuusi vuotta ja monta Suomenmatkaa.

Viisikuntainen yksityiskohtien ruodinta tuntui äkköleltään melkoiselta kritiikiltä, mutta jokainen puheenvuoro hupentui kiitoksiin: "suurenmoinen", "omaperäinen", "huomattava". Yksimielisesti lautakunta myönsi yli tuhat konekirjoitussivua käsittävälle väitöskirjalle korkeimman arvosanan tres honorable eli "hyvin kunniotettavaksi".

Suomesta lautakuntaan ei löytynyt suomalais-ugrilaisen kielitieteen edustajaa, joka olisi katsonut ranskantaitonsa riittävän moisen sivumäärän tutkailuun. Niinpä fennougristi saapui New Yorkin Columbiayliopistosta: hän oli Suomessa usein käynyt professori Robert Austerlitz. Toinen innoittunut suomen taitaja oli Poitiersin yliopiston kielitieteen professori Claude Hagege, jonka tuntemus ulottui kinnasta intiaanikieliin.

Paperinmakuu Suomen radiossa

Tutkimukseensa Jocelyne Fernandez etsi vastausta mm. kysymykseen, onko saamen kielellä, joka on säilynyt viime aikoihin asti lähinnä suullisen perinteen varassa, enemmän suullisuutta osoittavia piirteitä kuin suomessa ja suomenruotsissa.

Onko tuloksissa jotain mikä yllätti? "Toistaiseksi saamen kovin nuori kirjoitettu kieli ei juuri poikkeaa puhutusta, kun sensijaan suomen puhe- ja kirjakielen välillä on hämmästyttävä ero. Kun suomalainen puhuu vapaasti, hänen kielensä on rikasta ja ilmeikäästä. Kirjakieltä käyttäessään hän on kuin kielipölin kahleissa. Tämä tulee esille varsinkin radio-ohjelmassa ja poliittikoiden puheissa, jolloin paperinmaku ja yksitoikkisuus vaanivat."

"Juuri moni-ilmeistä elävää kieltä ulkomaalaisen olisi opiskeltava", Jocelyne Fernandez tähdentää ja valittaa, että Suomen radiossa sitä ei juuri kuule.

Tavallisen puhekielen nauhoittamiseksi ei käynyt helposti, koska mikrofonin läsnäolo panee suomalaiset puhumaan muodollisemmin.

Miksi suomi ja saame?

Ensilarvoiseksi Jocelyne Fernandez kokee Helsingin, Turun, Tampereen ja Oulun yliopistolta saamansa avun, jota ilman väitöskirjasta "ei olisi tullut mitään."

Miten ranskatar on päätynyt tutkimaan harvinaista suomea ja vielä harvinaisempaa saamea?



Jocelyne Fernandez valmisteli väitöskirjaansa kuusi vuotta. Yli tuhatviivinen väitös sai parhaan r-ahdollisen arvosanan.

Lahjoituksia Raivaajalle!

TUKEMUSRAHASTO NYT: \$8,178.45

Weikko ja Alma Olen, Hubbardston, Ma. . . . \$20.00
Mrs. Albert Soisalo, Chester, Ma. . . . 15.00
Hjalmar Aikion muistolle lahjoittaa
Fanny Tonroos, Westminster, Ma. . . . 10.00
Fannie Järvi, Lake Elsinore, Ca. . . . 10.00

Kiitos lahjoittajille!

Suomen uutisia

Herra ja rouva keskiverto Suomessa

Tilastokeskuksen vasta valmistuneeseen Taskutietoon on koottu tiivistettyä tietoa suomalaisista ja heidän elämästään vuonna 1982. Vajaalle 40 pienelle sivulle herra ja rouva keskivertosuomalainen on paketoitu luvuksi ja käyriksi.

Tilastojen mukaan suomalaisen mies on vuonna 1982 keskimäärin 34-vuotias ja nainen neljä vuotta vanhempi. Tuoloin kansalaisia tilastoitiin vajaa 5,200 enemmän kuin edellisessä vuonna eli reilut 4,8 miljoonaa. Miehiä heistä oli 2,342,869. Naisia, eli vajaa 15,000 enemmän kuin miehiä.

Uusia suomalaisia syntyi 66,106. Vierasmaalaisia Suomessa oli vajaa 14,300, heistä suurin osa oli ruotsalaisia.

Valtion velka oli vuonna 1982 reilut 38 miljona markkaa, mikä tekee noin 8,500 markkaa jokaisesta suomalaisesta kohti. Valtion tulot olivat noin 68 miljona markkaa.

Työttömiä suomalaisista oli noin 156,000.

Kolme suomalaista yhteen yksityisauton

Uudellamaalla keskivertosuomalaisen kanssa asusti 116 muuta samanlaista yhdellä ne-lömetrillä, kun esimerkiksi Lapin läänissä hän jaksaa sa- maanuuruisen maapalan yhden muun ihmisen kanssa. Koko

VETERAANIELÄKE KORVAUS

Ulkoamilla asuvat sotaveteraanit, jotka ovat Suomen kansalaisia, saavat vuoden lopulla kertaussummana ylimääräisen veteraaniläkkeen korvauksena siitä, että he menettävät vanhuksikään tullessaan kansaneläkkeen rintamalliseen.

Ylimääräinen veteraaniläke on noin 1,100 markkaa. Tarkka markkamäärä riippuu siitä, kuinka monta eläkkeensaajaa löytyy. Eläkkeeseen on varattu budjetin rahaa 200,000 markkaa. Rahan jakajia on arviolta 165 veteraania.

Ylimääräisen veteraaniläkkeen maksaminen alkaa marraskuun alussa. ja maksulista

NAISET MENESTYIVÄT VAALEISSA

Äskettäin kunnallisvaaleissa jaossa olleista valtuustopaikoista nappasi naisten joukosta kasvoi 3 prosenttiyksiköä edellisistä kunnallisvaaleista.

Suomen Kunnallislitto on tehnyt alustavan laskelman naisten menestyksestä vaaleissa. Tiedot on kerätty pääasi-

NOKIA-KIISTA

Nokia-yhtymä suostui tinkimään aikaisemmista tukioista asenteiltaan kiusalliseksi käyneessä kumitehtaan irtisanomistilanteesta. Yhtiö lupaa ottaa takaisin palkkalistoilleen irtisanomien työntekijöitä, jos työtuomioistuin toteaa irtisanomisen perusteettomaksi ja jos oikeus samalla päättää suositusta oikeus tuoteeseen jatkamiseksi.

Oikeuden suositus ei lain mukaan sido työnantajaa. Aikaisemmin Nokian johto on suhteellisen selvän sanoin ilmoittanut, että runsaiden irtisanomisaalojen vuoksi irtisanottuja ei oteta takaisin töihin.

Nokian lupaus liittyy sopimukseen, joka syntyi Suomen ammattiliittojen keskusjärjestöjen SAK:n ja Suomen työnantajien keskusliiton STK:n välisessä neuvottelussa. Sopimuksen mukaan työtuomioistuin saa ratkaista kiistelyt irtisanomisen laillisuuden tai laittomuuden. Uusista lakolista ja muista voimaantuvista luovutaan.

Nokian kiista alkoi yhtymän irtisanottua elokuussa kumi-

Oletteko muistaneet tehdä lahjoituksen Raivaajan tukemiseksi?

maassa asukaastiheys oli 16 ihmistä neliökilometrillä. Englannissa vastaava asukasmäärä on liki 230, Ontariossa 5,4 keskimäärin.

Jos kaikki kansalaiset olisi pistetty matkustamaan samanaikaisesti yksityisautoihin, kussakin autossa olisi ollut reilut kolme kansalaista. Yhden television ääressä suomalaisia olisi ollut hivenen vähemmän.

Yksi lääkäri vastasi vuonna 1982 reilun 500 suomalaisen hoidosta.

Oma puhelin riitti joka toiselle suomalaiselle. Vuoden aikana yhdelle ihmiselle kirjattiin noin 80 puhelua.

Alkoholilla herra ja rouva keskiverto nauttivat noin 6,4 litraa ja kahvia reilut 13 litraa vuodessa. Heidän italialaiset kumppaninsa joivat alkoholilla noin 13 litraa ja kahvia vajaa neljä litraa.

Nestemäisiä maiotutotteita suomalaisen kulutti liki 250 litraa. Maiotutotteita hän maksoi viime vuonna keskimäärin kolme markkaa, vuonna 1975 se maksoi noin 1,30 markkaa.

Vuonna 1982 Suomessa oli seitsemän kaupunkia, joissa kansalaisia oli yli 90,000 ja yli 100,000 asukkaan kaupunkia oli viisi: Helsinki, Tampere, Turku, Espoo ja Vantaa.

huolehti tapaturmavirasto. Ylimääräistä eläkettä ei tarvitse erikseen anoa. Eläkkeet maksetaan kansaneläkelaitoksen tietojen perusteella.

Ylimääräisen kerta-eläkkeen saavat sellaiset ulkomaille asuvat veteraanit, jotka ovat vuoden 1984 alussa saaneet rintamaveteraaniläkkeen ja jotka eivät tulevaisuudessa saa enää kansaneläketä rintamalliseen. Kansaneläkkeen menetyks johtuu siitä, että lain mukaan kansaneläkkeen saamisen ehtona on Suomessa asuminen. Rintamalliseen voidaan maksaa ulkomaille, jos kansaneläke rintamalliseen on myönnetty ennen ulkomaille muutto.

assa eri paikallislehdistä.

Kaikkiaan 12,657 valtuustopaikasta saivat naiset 3,186 eli 25,2 prosenttia. Eniten naisia valittiin valtuustoon Uudellamaalla eli 32,9 prosenttia. Vähiten naisia luotettiin jälleen kerran Vaasan läänissä, missä naisten osuus jäi 20,7 prosenttiin. Sielläkin tosin naiset kasvativat paikkamääränsä edellisistä vaaleista.

teollisuudesta 21 työntekijää. Irtisanomisperusteena olivat runsaat sairaspoissaolot. Kiista johti laajoihin myönteisiin toivoksiin. Syyskuun 28 päivänä järjestettyihin vuorokauden kestäviin lakkoihin otti osaa runsaat 25,000 työntekijää.



SUOMALAINEN KAUNOTAR - Mrs. Finland, 25-vuotias Sari Pohtamo, Helsingistä, Suomessa, sijoittui 10 parhaan joukkoon "Mrs. Vuoden Nainen 1985"-kilpailussa. Kilpailu pidettiin viime viikon perjantaina Honolulu, Hawajilla. Kilpailun voitti Mrs. Sri Lanka, Rosy Senanayake.

Finlandia Foundation

Metropolitan Chapter, New York

Keskustoimikunta

pa 50 vuotta.

Vuosikokouksessaan huhtikuussa toimikunta totesi, että työn jatkamiseksi ei ollut enää edellytyksiä. Päätöstä ei suinkaan tehty kevyesti, mutta jatkamiseen ei katsottu olevan mahdollisuuksia.

Jo pitemmän aikaa on ollut selvää, että näin tulee tapahtumaan. Syitä lienee monia, mutta tärkein ja suurin syy on siinä, että monet jäsenet ovat lopettaneet toimintansa. Niinpä edustajamäärä, joka suurimmillaan oli 32 edustajaa, hiljalleen putosi viimeisessä kokouksessa 8. Toinen syy on, että yleisö ei saapunut juhlille riittävään suuruuteen. En tahdo tässä aprikoida miksi, totean vain tosiasian. Kuitenkin voin hyvin ymmärtää miksi ne harvat toimikunnan jäsenet, joiden hartioille kaikki puuha jäi, väsyivät. Monet heistä ovat olleet mukana 20-25 vuotta, Miss Länsilehto jo

Vaikka toiminta nyt 52:n vuoden jälkeen täytyykin lopettaa voi keskustoimikunta olla ylpeä ansioluettelostaan, jota en tässä lähde kertaamaan. Se on kunnialla täytetty paikkansa ja tehnyt tehtävänsä, jotka sille perustettaessa asetettiin. Ollisikohan paikallaan siteerata tunnettua lausetta; Mauri on tehnyt tehtävänsä, Mauri saa mennä.

Keskustoimikunnan arkisto lähetettiin Suomeen Siirtolaisten Instituuttiin. He olivat halukkaita saamaan vuosien mittaan kertyneen materiaalin, ja on nyt siellä tutkijoiden käytettävissä. Tässä yhteydessä haluan esittää kiitokset Suomen Ulkoministeriölle ja Pääkonsulaatille New Yorkissa, jotka hyväntahtoisesti auttoivat lähtötyössä.

Näin jälleen eräs vaihe New Yorkin siirtosuomalaisen toiminnassa päättyi. Muu toi-

mina kuitenkin ei saa loppua. Show must go on!
Eric Salonen

Tauri Aaltio

USA:han ja KANADAAN

Tominnanjohtaja Tauri Aaltio tekee kymmenen päivän matkan USA:han ja Kanadaan. Hän saapuu New Yorkin maanantaina, marraskuun 5. päivänä viipyy siellä kaksi päivää. Muualla hän esiintyy suomalaisille seuraavan aikataulun mukaisesti:

marraskuun 9. Denver, CO
10. ja 11 Lake Worth ja Lantana, FL
14. Sarasota, FL
16. Toronto, Ont.
18 Norway, ME
19. ja 20. Fitchburg - Worcester, MA

Tauri lähtee paluumatkalle Suomeen Finnairin vuorolla keskiviikkona, marraskuun 20. päivänä.

Ennen meidän Kalevan Naisten kokousta lokakuun 1 p. 1984, järjestettiin erikoinen juhlahetki, kun annoimme 25-vuotisneulan ja kunniakirjan saaneelle Aini Kuismaalle, lausuen lämpimillä sanoja. Lämmin henkinen tilaisuus päättyi yhteislauluun "Täällä Pohjan tähden alla", minkä jälkeen siirryimme kauniiseen, kukilla koristettuun kahvipöytään nauttimaan pöydän antimista.

Aini Kuisma on yhtynyt Thunder Bay'n Ontario, Anni-kin Tupaen No. 55 vonna 1959 ja Los Angelesin Kalifornian, Aurinkolaakson Tupaen No. 60 vuonna 1968, ja oli yksi sen perustavista jäsenistä, sillä tuommame perustettiin vasta vuonna 1968.

Aini Kuisma on toiminut kotituvaissa monissa eri tehtävissä suurella antaumuksella ja luottamuksella. Monessa asiassa hän on ollut kuin äiti meidän toisille, jonka puoleen olemme saaneet kääntyä neuvoa kysyäksemme. Aina hän on ollut valmis neuvomaan ja auttamaan. Aini Kuisma on kuullut myös Ylituvan palveluskuntaa eri palvelustehtävissä, toimien mm. kaksi viimeistä vuotta Yli-emäntänä ja on nyt Ylituvan Ylikaitsijatar. Juh-

laseremonian jälkeen me Kalevan Siskot ja Ritarieljet kävimme onnittelemassa 25-vuotisneulan ja kunniakirjan saanut Aini Kuismaa, lausuen lämpimillä sanoja. Lämmin henkinen tilaisuus päättyi yhteislauluun "Täällä Pohjan tähden alla", minkä jälkeen siirryimme kauniiseen, kukilla koristettuun kahvipöytään nauttimaan pöydän antimista.

"Jumalan sun huomaan heidän, Kaikkivallan kaitselmuksen".

Kalevan Naisten Aurinkolaakson Tuvan No. 60 puolesta; Vieno R. Ahonen, kirjuri

Paul Hanslinin matkatoimisto ja Finnair haluavat kutsua lukijat mukaansa matkalle Kauko-Itään.

Matkalle lähdetään New York Citystä ja ensin poiketaan Helsingissä, missä aiotaan vierailla kahdeksan päivän Inter-continental hotellissa alvan Helsingin keskustassa. Molempina aamuina tarjotaan maukas suomalainen aamiaisen, samoin järjestetään kiertokävelu erilaisiin nähtävyyksiin matkailusta iloksi.

Helsingistä jatketaan matkaa Kauko-Itään. Matkalaisilla on

valittavanaan kaksi erilaista pakettia. Kumpikin matka on kahden viikon pituinen, toisen aikana vierailaan vain Bangkokissa, Thai-maassa; toisen aikana tutustutaan Bangkokin lisäksi Singaporeen ja Baliin.

Kaikkina aamuina tarjotaan amerikkalaisen aamiaisen ja mukana on myös suomenkielinen taitoinen matkapaas.

Matkailijat voivat viipyy Suomessa pitempäänkin, mikäli niin haluavat, eivätkä joudu maksamaan mitään ylimääräistä maksua elleivät yövy hotellissa.

Hinnat ja lisätiedot käyvät selvälle katsomalla täällä samalla sivulla olevaa ilmoitusta tai ottamalla yhteys Hanslinin Matkatoimistoon, 40 East 49th Street, New York, N.Y. 10017.

SUOMI SYKSYLLÄ 1944

Toisen tasavallan kehdon äärellä

Tänä syksynä Suomi muistuttaa neljäkymmenen vuoden takaisia aikoja: rauhan tuloa syksyllä 1944. Vaikka hävitty sota, silvottu maa ja suunnanmuutokseen liittyvä epävarmuus järkyttivät Suomea syvästi, kylvettiin samana syksynä siemen oman sukupolven Suomelle. Hinta oli kova: talvi- ja jatkosota maksoivat 145.000 surmansa saanutta tai invalideiksi jäänyttä. Sankarihautauksia ei ollut loppua.

KAUKIEN AIKOJEN UUTISYKSY

Vaikka toisen maailmansodan melkei raukeni Suomen osalta aselepon 5. syyskuuta 1944, alkoi silloin vielä raskampi ja vaativampi draama: rauhan ja maan rakentaminen. Tämän näytelmän nimettömistä sankareista elämä suuri osa yhä keskuudessa.

Mikä oli se maa, minkä näköinen se kansa.

Sillä se sota ja sen seuraukset ovat yhäkin syvästi mielessä purkamatta, kansan alitajunnan kellarin perikoilla, tuhansista palstakilometristä huolimatta. Viimeinen sota käyneessä Suomessa syntynyt täytyi näin päivinä 40 vuotta. Hän on nykytilalla vielä nuori, mutta kantaa siitä huolimatta muistuksen jälkiä ikuisesti mukanaan. Ja siirtää ne seuraavallekin.

Olti jo aika läyryä uusi Väinö Linna, joka teki Viipurin ja Karjalan lopullisen tilinpäätöksen, kirjoittaisi tämän historian kapittelin valmiiksi, pois kansakunnan sydämistä. On outoa, ettei millään suuren luokan taidekäsella ole kuitattu draamaa, joka totisesti on to-



Valvontakomission joukkoja Malmilla 23. syyskuuta 1944.

sen ja kolmannenkin Pohjan tähden arvoineen.

Vaikka masennus, väsymys, pelko ja pako humalaan leimasivat syksyä 1944, Suomi selvisi toisesta maailmansodasta hämmästyttävän vähällä. 40 vuotta myöhemmin näkee jo historioitsijakin Suomen tilanteen vuoden 1944 lopulla muun maailman näköaloihin verrattuna paljon valoisammaksi kuin itse Paasikivillä optimistisimmillään rohkeni silloin kuvitella.

Suomi oli kypsä rauhaan. Maata ei miehitytty. Valvontakomissio kelpuutti mutta ei toissaan. Tuhot olivat rajattuja. Sodan hävinnyt armeija ei kaapinoinut. Tuotanto- ja työelämä eivät lamaantuneet. Työväenliike oli lojalla.

Suomessa olivat välirauhan aikana erillisinä nähtävissä kaikki ne tekijät, jotka muualla vastaavissa maissa johtivat yhteiskuntajärjestelmän kumoukseen tai sisäisiin yhteenottoihin. Suomessa kumouksen todennäköisyyttä agentit, Suomen kommunistinen puolue vasta sisäiset silmiään pitkin maanalaisten kauden jälkeen. Sotaa ajan paine yksimielisyyteen johti säilyttävien voimien yli-

valtaan.

Syksyn sateet toivat mukanaan paitsi pulaajan ankean harmauden myös syyttävät katuvallat. Englantilaiset lehdet ja venäläiset elokuvat kertoivat pitkän saksalaisen kulttuurihengen päättymisestä. Euroopassa oli edessä raskain sotatila, mutta Suomi alkoi rakentaa toista tasavaltaansa.

Kaikkien aikojen juopumus-tilastot lyödään! Helsingissä pidetään joulukuussa 2.033 humalaista. Mukana naisia enemmän kuin koskaan aikaisemmin!

Marras- ja joulukuussa siitettiin 25.000 uutta suomalaista! Syntyvyyssennätykset riko- taan kesällä 1945!

Yli tuhat poliittista vankia vapautettiin! Sadat suomalaiset pakenevat Ruotsiin! Joulupäivään mennessä Neuvostoliitosta palautettu 1.797 suomalaista sotavankia eli suurin osa!

Vasemmistolainen työväenliike herää! Uusia puolueita: SKP ja SKDL perustetaan!

IKL ja AKS lakkautetaan! Suojeluskunnat ja Lotta Svärd lakkautetaan! 4.251 ammattisotilasta siirtyy uuteen ammat- tiin tai jää eläkkeelle!

Naiset lopullisesti mukaan työelämään! Carl Henning

UNICEFILLA ILMASILTA ETIOPIAAN

Jatkos sivulta 1

semän tonnilla irlantilaisen vapaaehtoisjärjestöjen keräämiä tarvikkeita, mm. lääkkeitä maitojauhetta, vehnää, varas- osia ja huopia.

Unicefin pääjohtaja Jems Grant pyysi äskettäin 67 miljoonaa dollaria Afrikan nälkään näkeville. Tähän mennessä on saatu kokoon 20 miljoonaa dollaria. Tämä ei kuitenkaan riitä ja varoja saadaan kokoon liian hitaasti, sanoo Grant. Niin antajia ja vastaanottajia kuin jopa YK:n elimiä voidaan Grantin mukaan arvostella siitä, etteivät ne tajua Afrikan nälkähätkärisin täyriä laajuutta.

Brooklyn, Conn.

Suomenkielinen Kiitospäivän jumalanpalvelus pidetään - Brooklynin Federated kirkon kappelissa sunnuntaina, marraskuun 18 p:nä kello 2 iltapäivällä. Tilaisuuden pitää Toivo Keränen. Siunattua Kiitos- päivää. Kaikki ovat tervetulleita!

Raivaaja mainio joululahja! \$20 vk.

TILLINGHAST - Hautaustoimisto

Danielson, Conn. Central Village
Tel. Prescott 4-3284 Tel. Logo LO 4-2847

GE 5-2276-2277

Edw. C. Halvorsen, Inc.

FUNERAL DIRECTORS

310-12 8th AVENUE BROOKLYN 20, N.Y.
in Continuous Service to the Community Since 1849

The Robert H

Auchmoody Funeral Homes

Main Street Fishkill, N.Y. Tel. 896-6166



- Surprise package -

FLY TO FINLAND AND THE FAR EAST
for unbelievably low prices

NEW YORK \$1195 * SEATTLE \$1445 * LOS ANGELES \$1545

Including airfare and hotels in Helsinki and Bangkok

SPEND TWO WEEKS IN THAILAND - AS LONG AS YOU WISH
IN FINLAND

One departure in December - Two departures in March

ADD SINGAPORE AND BALI FOR ONLY \$800 MORE

Seats are limited - Reserve yours now

For more information and reservations contact

TRAVEL HANSLIN SERVICE

40 East 49th Street New York, N.Y. 10017

Telephones:

212 832-8989 800 223-0567

DANIELSON CIL CO.

ATLANTIC Polttoöljy
Recapping

Commerce Ave.
DANIELSON CONN.

THE FINLANDIA FOUNDATION
Metropolitan Chapter, Inc.

Meetings every 2nd Friday of the
month, from Oct. through May

593 Park Ave. at 64th St. N.Y.C.
P.O. Box 2590
GRAND CENTRAL STATION
New York, N.Y. 10017

IMATRA SEURA

740-40 St. Brooklyn, N.Y. 11232
Puhelin 212-438-9426

Mauno Laurila, puh.joh.
SAUNA TILAUKSESTA
PÄIVÄLLISET
joka sunnuntai klo 2 ip.

Suomalainen
Paikanvälitystoimisto

MILDA KOTILA ja
VIRGINIA KOTILA-MUHLBERG
HYVÄ PÄIKKOJA SAATAVANA
Soittakaa 283-4362 area code (212)
tai kirjoittakaa osoitteella:

Finnish Employment Agency, Inc.
206 East 85th St.

New York, N.Y. 10028

FLY SAS TO FINLAND

Enjoy wide body comfort from our five gateway cities—
New York, Chicago, Los Angeles, Seattle and Anchorage.
Make convenient connections throughout Scandinavia
to the principal cities in Finland.

Ask your Travel Agent about Scandinavian Airlines
convenient schedules, low air fares and traditional hospitality
and service.

SAS

The Finnish-American

RAIVA AJA



The Finns of Montcalm

By Walter M. Poti

Chapter IV YOUNG ROMANCE

Toivo's family lived on the top of Mount Hepzidam, Helga's folks owned the farm half-way up the mountain. The boy and the girl were both the same age and in the same grade in the one-room school in the valley. Toivo sat behind Helga and delighted in dipping her braids in the inkwell or sometimes sticking her braids together with well chewed spruce gum. When Helga found little green garden snakes or a frog in her lunch pail, she knew who did it. All through their school years they barely tolerated each other.

The vivacious, pretty, young woman called out and waved to the handsome young man riding high on top of the wagonload of hay. Toivo waved back with both arms with so much enthusiasm that he almost fell off. Helga thought it was so funny to see him squirm to keep from sliding off the hay that her loud boisterous laughter frightened the horses. He calmed and reined them in and drove off, with a safe arm wave. All during the summer they had seen each other with a new awareness, their childhood animosity was forgotten, and was replaced by a mutual liking for each other.

Toivo was too bashful to make his feelings known to Helga. He might tell the cows and horses in the privacy of the barn how he felt, but not to Helga.

Helga, practising "woman's lib" years before it was invented, sure was not going to tell Toivo how she felt about him.

With its eight-party telephone line, there were no secrets in Montcalm. Every busybody woman and even some of the men became self-appointed matchmakers, determined to fan this barely kindled tender adoration into a burning fire of passion.

They could not, of course, lecture Toivo or Helga directly as this might spoil everything. All the scheming had to be done behind the young folk's backs. Idea after idea was talked about, but discarded.

Someone had read that the Puritans long ago had found a solution for just this kind of problem. It was called "bundling." It was a former custom of an unmarried couple occupying the same bed without undressing, sometimes with, sometimes without the separating bundling board. Why, of course! This was the answer they were looking for, until they got into details.

Questions came faster than answers. Whose bed would be used? What if the couple didn't want to go to bed, did you hog-tie them? Would a separating birch log do as well as a board? Did the couple go to bed in stocking feet or did they leave their boots on?

The matchmakers and would-be Cupids gave up and dropped the whole idea.

The long, hot summer came to an end and so did the meddling in the young romance. Harvest time was here, there was no time for trifles.

Next week Chapter V THE HUSKING BEE



New York Finnish Women's Gymnastic Association group 1954: Bottom row, left to right: Leena Kokk, Ritva Meramo, Maija Maunula, Joutaja Hertta Odell, Hilka Laine, Greta Virta, Margit Noro. Top row: Eileen Campbell, Irma Vanamo, Sirkka Vuolila, Eva Penttinen, Aino Backstrand, Sonja Tujunen ja Rita Visner.

New York Finnish Women's Gymnastic Association 1934-1984

On Feb. 8, 1934, nine young New York women got together and decided to establish an independent gymnastics club, separate from the other big athletic enterprises that flourished at the time.

It was not easy for a small new group to compete with the other associations of the day. At their first gymnastics and folk dancing show only 89 spectators came to Imatra Hall on opening night.

Nevertheless, the young women persevered and gradually new members joined and support grew. The program presented to mark the 20th anniversary of the Association at the Finnish Educational Association Hall (the Fifth Ave. Hall) drew an enthusiastic audience of almost 1000 supporters.

As part of the Association's 50th anniversary celebration, members who have retired to Florida are presenting a "Likuntajuhla" on Sunday, Nov. 18, at the Tourist Club in Lantana. It will be a reunion for long-time members and an occasion for them to recall their accomplishments through the years.

As a member of the International Folk Festival Council, the Association performed in festivals originated by the Council, appeared in programs at both World Fairs in New York City (1939, 1964), and on a TV show on CBS, "Christmas Around the World" in 1968.

The Association also participated in programs organized by the Greater New York Finnish Bicentennial Planning Committee in celebration of the Bicentennial in 1976. Invitations continue to come in for gymnastic performances and folk dancing, and the Association has gladly complied by presenting a number of programs each year.

Professor George Schoelfield, Department of Germanic Languages, Yale University, New Haven, Connecticut, and Mr. Alexander Taylor, Curbstone Press, Willimantic, Connecticut. Their decision was unanimous. As Professor Schoelfield stated: "The translation was completely natural. We were impressed by its accuracy and by the translator's choice of an important piece of literature."

The American-Scandinavian Foundation, located in New

York City, is a non-profit institution founded in 1910 to promote the exchange of arts and knowledge between the United States and the five Nordic countries through cultural programs, scholarly and professional study, publications, and membership.

The Association through its performances have been given for charitable purposes to Finnish Relief during World War II, to various local service organizations, and to the Finnish American Olympic Committee for the Olympics held in Finland in 1952.

The Finnish Women's Gymnastic Association of New York has worked closely with the Women's Physical Education League in Finland, considered the finest in the field of international gymnastics. As it has been in the past, the latter is a constant source of guidance and help to the New York organization in its current program.

The Association holds weekly rehearsals at 106 East 86th Street under the direction of Sirkka McMenamin, who has brought a lot of new vitality to the association.

It is with great satisfaction that the Finnish Women's Gymnastic Association of New York, Inc., records the fact that some of its members have been presented with silver medals for their contribution to the advancement of physical culture for women on an international scale by the Ministry of Education of the government of Finland. The women so honored are Hilka Gyalay-Pap, Helen Juustila, Meimi Kerttula, Hertta Odell, Lydia Salonen, and Aini Valdes. In addition the Women's Physical Education League of Finland has honored Aino Backstrand, Hilka Gyalay-Pap, Ina Haino, Alma Huovi, Meimi Kerttula, Ritva Meramo, Hertta Odell, Hilka Rikonen, Lydia Salonen and Aini Valdes with its gold medal.

York City, is a non-profit institution founded in 1910 to promote the exchange of arts and knowledge between the United States and the five Nordic countries through cultural programs, scholarly and professional study, publications and membership.

R. W. BICKFORD
INSURANCE AGENCY INC.
4 Central Street Ashburnham, MA 01430
Telephone 827-5909

NIPPA SAUNANKIUKAITA
Lauvuksi sitten 1930
Saunankiukaista, Nippa Supreme huoneenlämmittäjiä, Nippa Energy-Maid keskustammitus laitteita, Nippa Wildfire Campstoves ja saunan tarpeita Nopea toimitus. Bruce Mfg. Inc. P.O. Box 213, Bruce Crossing, MI 49912 (906) 827-3906
Jälleen myyjä halutaan

KESKUSTASSA SIJAITSEVA
FRANK H. MILES
COMPANY
1158 MAIN ST. HOLDEN MA
Hautausmaailuista vuodesta 1896

Blue Stone

Watercolors by Ulla Rantanen

NEW YORK N.Y. - An exhibition of watercolors by contemporary Finnish artist Ulla Rantanen will open with a reception for the artist at The ASF Gallery, 127 East 73rd St., on November 13 from 6:00 - 8:00 p.m. Ulla Rantanen's work has been seen in international exhibitions including the Nordic exhibition (Stockholm 1968), the Venice Biennale (1976), and the International Graphic Biennial (Fredrikstad, Norway 1982.)

Ulla Rantanen uses shapes and a palette of colors inspired by nature to create textures and a three-dimensionality usually associated with oil painting. Her large bold watercolors are incisive, yet they appear mysterious, sometimes even ominous. Stones and the suggestion of fallen branches refuse to lie inanimate. Rough, leaflike forms seem to rustle, partly in shadow, partly in dim light. Outwardly brooding shapes quiver with luminous subterranean energy. Throughout, Ulla Rantanen's work evokes decay and rebirth--the cycle of life.

The American-Scandinavian Foundation is a non-profit institution founded in 1910 to promote the exchange of arts and knowledge between the United States and the five Nordic countries through cultural programs, scholarly and professional study, publications, and membership. The 1985 ASF Gallery season will begin with a group show of contemporary Danish painting in January and February, followed by Icelandic photography by Björn Ruriksson in March and April. The ASF Gallery is open Tuesday-Saturday from 12:00 noon to 5:00 p.m.

This exhibition is made possible through the generous support of Kone Corporation, the Ministry of Education of Finland, Finnair and the Finnish Consulate General.

In the Raivaaja through the years

60 years ago (1924)

The Quincy "Veli" Labor Society was celebrating its 21st anniversary with a program and the play "Suokorven torpparit" starring V. Hantunen, J. Johnson, A. Soikkeli, Mimmi Laakso, Aura Sohi, Katri Swort, Axel Nilsen, Henry Henrikson.

50 years ago (1934)

Hilja Markas, Anni Keinänen, Aarre Linnala, Elnari Erkkö, Emil Nelson, Victor Raita, Aune Koponen were starring in "Kaikenlaisia viereitä" at the Fifth Avenue Hall in New York.

25 years ago (1959)

The Gardner Dramatic Club presented "Kipparin rakkautta" also known as "Häät Rymitty-lästä" at the Newport, N.H. hall. Walle Johnson, Senja Johnson, Liina Penttinen, Reino Pokki, Lillian Erickson, Ed Penttinen, Toivo Rannikko, Otto Asikainen, Mari Annala and Terttu Rannikko were the cast.

Huhtala Oil Company

East Templeton

Pub. 632-1221

Peruutettu 1945

Uudet asiakkaat tervetulleita Yli 35 vuotta ammattitaitoista palvelua.

MACHINERY & TOOLS FOR SALE

Blueprint machine, Oak conference tables, Drafting board & machine, 4 draw file, 18" x 36" metal shelving, Shop chairs, Spring water cooler, Floor sander-edger-polisher-scuber.

Tel: 603-382-5671

KALENTERI

FLORIDA

Nov. 18--New York Finnish Women's Gymnastic Association "Likuntajuhla", 7 p.m., Tourist Club, Lantana.

MASSACHUSETTS

Nov. 10--"Finnish in Your Soul," folk dance program and dance, 7:30 p.m., Saima Park, Fitchburg.

Nov. 13--Finnish Golden Age Club meeting, 2 p.m., Elm St. Congregational Church, 264 Elm St., Fitchburg.

Nov. 14--Turkey social for members of the Finnish American Club of Saima, social hour 6 p.m., Saima Park, Fitchburg.

Nov. 17--Dance at Saima Park, 8 p.m., Fitchburg. Music the Hi-Lites.

MICHIGAN

Nov. 10--Art Auction sponsored by Hoijakat Folk Dancers, 7:30 p.m. preview 6:30 p.m. Finnish Center, Farmington Hills.

Nov. 11--FCA brunch 11:30--1:30, Finnish Center, Farmington Hills.

Nov. 16--FCA general meeting, 8 p.m., Finnish Center, Farmington Hills.

Nov. 17--Hoijakat Pasty Sale, Finnish Center, Farmington Hills.

NEW YORK

Oct.-Nov. 27--Exhibition, "Alvar Aalto: Furniture and Glass," The Museum of Modern Art, 11 West 53rd St., NYC.

Nov. 13-Dec. 21--"Blue Stone," an exhibition of watercolors by Finnish artist Ulla Rantanen, American-Scandinavian Foundation Gallery, 127 East 73rd St. NYC.

Iittala sale at Miscellaneous

MASS. - Miscellaneous gift shops in Acton and Searstown Mall, Leominster are having an Iittala glassware sale during November. Just in time for Christmas shopping. For prices and items check their ad in this week's paper.

They sell many different kinds of Finnish bumper stickers and buttons. On one it reads: "You can always tell a Finn, but you can't tell him much!" How true! They also carry sauna accessories, sauna soaps, thermostats, etc.

Besides the above Miscellaneous has a very large selection of other gift items. Their stuffed animals are always a welcome gift for the children. Why not stop in?

Sibelius Lodge supports Statue of Liberty restoration

NEW YORK N.Y. - New York Freemasons are spearheading a two-year national Masonic drive to raise \$3,000,000 toward the restoration of the Statue of Liberty, reports Worshipful Ilkka Kalliomäki, Master of Sibelius Lodge No. 1167, F. & A.M.

The campaign was launched in August at Liberty Island where several thousand Masons, along with U.S. and foreign dignitaries, celebrated the 100th anniversary of the Masonic laying of the cornerstone of the statue's pedestal.

Remember, Raivaaja makes an excellent Christmas gift!

Iittala Finland



Let Finland's Northern lights brighten your table - holidays and everyday. Beautiful even without candles. Timo Sarpaneva's frosty design makes a warm gift. And KEKKERIT bowls - each shaped like a snowball - hold desserts, nuts, punch, even flowers.

			Regular Retail Each	Promo Retail Each
CORDIALS				
KALEVA	2004.004	1 1/2 oz	9.00	6.75
GAISSA	2022.004	1 1/2 oz	7.50	5.75
NIVA	2031.003	1 oz	6.50	5.00
KUUSI	2046.004	1 1/2 oz	6.50	5.00
TAPIO	2101.004	1 1/2 oz	9.00	6.75
ARKIPELAGO	2143.004	1 1/2 oz	18.50	14.00
AVEC	2161.004	1 1/2 oz	9.50	7.25
TAVASTIA	2109.004	1 1/2 oz	8.50	6.50
JURMO	2133.006	2 oz	9.50	7.50
MAARU	2141.010	3 1/2 oz	10.50	8.50

GIFTS, CANDLEHOLDERS & CANDLES

KEKKERIT	2335.110	4 1/4 in bowl	12.00	9.00
	2335.200	8 in bowl	48.00	36.00
ULTIMA THULE				
FESTIVO	2633.040	1 1/2 in candleholder	6.25	5.00
	2665.080	3 1/4 in candlestick	14.00	9.95
	2665.120	4 1/4 in candlestick	19.00	14.95
ARKIPELAGO	2143.014	5 oz champagne	19.50	15.00
	2659.070	2 1/4 in candleholder/red candle	6.25	5.00

miscellanea gifts-accessories-fascinations

Center East Mall Rte 2A Acton-263 1064
Searstown Mall-Leominster 537 2180

LYDON & HAASE CO.
209 Fulton Street, Norwood, Mass. 02062 769-0719
KAIKENLAISIA PUTKITOITA ja LÄMMITYSLAITTEITA
Kylpyhuoneita ja keittiöitä uudistetaan. - Talouskoneita, Amana jääkaappeja ja pakastimia. Kitchenaid astianpesukoneita.

JA YMPÄRISTÖ

Tulevia tilaisuuksia

KULTAISEN IÄN KERHO kokoontuu joka tiistai klo 2 ip. Elm St. Lähetysseurakunnan seurakuntatalissa Fitchburg.

The Back Bay Brass Quintet esiintyy Fitchburgin kaupungin kirjastossa sunnuntaina, marraskuun 18 päivänä, klo 3:00 ip. Darlene Kaukoranta, Armas ja Barbara Kaukoranta, tytär, soittaa tässä kvintetissä. Tilaisuus on ilmainen ja avoinna kaikille.

"Children of War" -kiertueen jäsenet puhuvat kokouksistaan marrask. 11 p:nä klo 3:00 iltap. Memorial Middle Schoolissa, Rollstone St., Fitchburg, MA.

Kaikki tervetulleita!

NIMIPÄIVÄ

Marraskuun 13 p. Ano, Kristian
Marraskuun 14 p. Iiris
Marraskuun 15 p. Vaula
Marraskuun 16 p. Aarne, Aarno, Aarni
Marraskuun 17 p. Eino, Einari
Marraskuun 18 p. Jousia
Marraskuun 19 p. Liisa, Elisabet, Eliisa, Liisi



Aleksis Kiven juhluvuoden johdosta on Aleksis Kiven Seura Jyöhtänyt Aleksis Kivi-mitalin, jonka on suunnitellut prof. Kauko Räsänen. Mitäli on kooltaan 80 mm.

Viitasalon ehdotus on Lemmikki Tuonela ja Varjan Päätäsi päivä paistamaan. Tulokset julkaistun keskiviikkona Helsingissä.

Lisäksi kilpailulautakunta lunnasti Raimo Heinin ehdotuksen Päivät Sampo rakentajaksi. Terho Sakin Kaikuja muinaisuudesta.

Alueen vaalitulosia

Tiistai oli kansallinen vaalipäivä.

Yhä kasvava asekipa, kansallinen alijäämä ja aborttilaki olivat vain muutamia niistä polttavista kysymyksistä, joiden johdosta Fitchburgin alueen asukkaat kävivät vaaliluovilla erittäin runsaslukuisina.

Presidentti Ronald Reagan sai enemmistön äänet itselleen, mutta monet ilmaisivat eriväin mielipiteensä antamalla äänensä Mondale-Ferraro -parille. Neljä vuotta aikaisemmin fitchburgilaiset kannattivat ylivoimaisesti presidentti Carteria, mutta antoivat tänä vuonna suurimman osan äänistään republikaaneille.

Siitä huolimatta, että massalaiset antoivat äänienemistönä republikaaniselle presidenttiehdokkaalle, seanaattoriin he valitsivat ylivoimaisesti liberaalisen demokraatin John Kerryn. Monet sanoivatkin äänestäneensä ennemmän kandidaattia kuin puoluetta.

Honolululu Kutsuu!

Edestakaisin lento

Bostonista ja viikko hotellissa

GIT MATKATOIMISTO
VAIN \$578

69 Main St., Leominster
Puh. 537-4536

ETSITÄÄN

MR. KALLE LÄMSÄ, ps. 91760
Säräseniemi, Finland, etsii Fitchburgissa syntynyttä henkilöä: Väinö Johannes Kempainen (16.2.1908), Kaarlo Henrik Kempainen (17.7.1909), ja Vilho Jalmari Kempainen (13.6.1910) tai heidän sukulaisiaan. Yhteyttä voi ottaa myös lähettämällä: (203) 775-4011, HELENA DARNELL.

Suomea puhuva
MRS. BARBARA FANNING
voi auttaa teitä kiinteistöjen ostoa tai myyntiä koskeissa asioissa.
Myös arvioni kiinteistöjä.

Kotipuhelin 345-5411
FOSTER HEALEY REAL ESTATE, INC.
300 Main St., Fitchburg
Puh. 345-5511

Suomalainen Kultaisen Iän Kerho

Kokouksen avasi kerhon presidentti Anton Nopanen, lausuen jäsenet ja vierat tervetulleiksi. Sen jälkeen laulettiin "America" ja "Maamme" laulua. Neima Johnsonin säestäessä pianolla. Vieraana oli Selma Heikkilä.

Sihteerin raportin luki Rauha Lassila joka yksimielisesti hyväksyttiin. Aili Johnson antoi sairaspöytäkirjan. Happy Birth day laulettiin kahdelle jäsenelle. Seuraavat henkilöt tekivät lahjoituksia kerholle: Hilma Leppänen syntymäpäivänsä merkeissä, Fanny Tonroos siskonsa miehen, Jalmari Aikion muistolle ja Veikko Pelto - heille kiitoksemme.

Axel Hill esitteli ohjelman; Wainö Berkio esitti hanurisooloja, Fanny Tonroos sooloja, Rauha Lassila runon, Anton Nopanen sooloja Neima Johnsonin säestäessä häntä, Axel Hill huuliharpuun soittoa, Henni Lappalainen kertomus ja Mr. Paasinen näytti filmin.

Siirryttiin kahvipöytään nauttimaan sen antimista. Ensiviikon kahvikomiteaan kuuluu Hilma Leppänen, Henni Lappalainen, Ester Kleimola, Aili Johnson ja Anni Harju.



Toivo Erkinen toisti samman asian englannin kielellä ja sen jälkeen Miriam Lehto antoi esimerkin Kiven tuonnosta lausumalla hänen runonsa "Kaukametsä".

Jotta musiikkipuolikaan ei olisi päässyt unohtumaan Ellen Hangas ja Roy Helander lauloivat joukon kansanlauluja. Royn säestämässä pianoilla. Katsellessa yleisöä laulun aikana saattoi havaita yhden ja toisen suun liikkuvan samaan tahtiin. Lapsena opittujen kansanlaulujen sanat eivät unohtu, vaikkei niitä usein laulaisikaan.

Toiseksi sijoittui lahtelainen Pirkka Viitasalo ja kolmanneksi Heikki Varja Mäntesälästä.

Tässä alueen valitut:

Osavaltion senaatti: Mary Padula (R), saaden yli 70 prosenttia alueen äänistä.

Osavaltion edustajahuoneen valitut:

1. Middlesex vaaliipiiri: Augusta Hornblower (R), saaden 50 prosenttia äänistä.

3. Worcester vaaliipiiri: George J. Bourque (D), hän sai yli 8,000 ääntä enemmän kuin vastustajansa.

Finnish Cultural Center'n sunnuntainen iltapäivä Fitchburgin Valtion Opiston tiloissa osoitettiin erittäin nautintoikkaaksi ja mieltä lämmittäväksi tilaisuudeksi. Eruukteen osattiin jo odottaa hyvää ohjelmaa ja vielä suomenkielisiä, mitä nykyisin ei enää näe tai kuule läheskään yhtä paljon kuin aikaisempina vuosikymmeninä.

Väkeä saapui yllättävän paljon, salli oli lähes täynnä innokkaita kuulijoita. Lukumäärä arveltiin olleen 220-300 vähiltä.

Kunni-konsuli Edwin Kaarela toimi tilaisuuden juontajana. Aluksi hän toivotti kaikkia tervetulleiksi sekä suomeksi että englanniksi. Hän lupasi kaikille näkemistä ja kuulemistakin, mistä varmasti saivat nauttia.

Lokakuun 10. päivänä tuli kuluneeksi 150 vuotta Suomen kansalliskirjailijan Aleksis Kiven syntymästä ja niinpä ohjelmaa aloitettiin puoleltoimalla häntä ja hänen puolestaan suomalaisessa kirjallisuudessa. Roy Helanderin lukema katkelma antoi hyvän kuvan Kivestä, hänen lyhyestä elämästään sekä hänen kirjallista aikaansaannoksestaan Suomen kulttuurissa.

Toivo Erkinen toisti samman asian englannin kielellä ja sen jälkeen Miriam Lehto antoi esimerkin Kiven tuonnosta lausumalla hänen runonsa "Kaukametsä".

Jotta musiikkipuolikaan ei olisi päässyt unohtumaan Ellen Hangas ja Roy Helander lauloivat joukon kansanlauluja. Royn säestämässä pianoilla. Katsellessa yleisöä laulun aikana saattoi havaita yhden ja toisen suun liikkuvan samaan tahtiin. Lapsena opittujen kansanlaulujen sanat eivät unohtu, vaikkei niitä usein laulaisikaan.

Toisen tunnetun ja arvostetun suomalaisen kytämiehen runoutta esitteli yleisölle Ellen Hangas lausumalla kaksi Lauri Pohjanpään runoa. Hän sanoi Pohjanpään olleen papi ja sanomalehtimiehen ja filosofin. Niinpä Ellenin lausumat runot "Kurki ja joutsen" sekä "Sykeä" olivat hyviä esimerkkejä tästä filosofioinnista.

Seuraavaksi saapui Roy Helander jälleen lavalle ja varoitti aluksi yleisöä sanomalla: "Meitä on tuolla verhon takana pitkä jono entisiä näyttelijöitä ja meillä on jokaisella ainakin yksi runo valmiina". Hän puolestaan lausui Kalle Väinänen runon kunnan Savon murteella saaden yleisön nauramaan useaan otteeseen.

Tilaisuudessa annettiin näyte myös tästä meidän kaikkien

"Kissa ulos" nauratti ja viihdytti



Näyttelijät ryhmäkuvassa, eturivissä vasemmalta oikealle June Rantanen, Ellen Hangas, Miriam Lehto (myös ohjaaja) ja Tyne Sälö, Takarivissä Veijo Epäily, Toivo Erkinen, Roy Helander ja Edwin Kaarela.

amerikansuomalaisten ihan i-kiomasta kielestämme, fingliska. Miriam Lehto nimittäin kuvasi, miten eräs amerikan-suomalainen rouva otti vastaan Suomesta tulleen vieraan lyhyessä skitsissä "Suomea puhutaan". Sitä kuunnellessa tuskin yksikään henkilö pystyi pidättämään nauruaan.

Roy Helander soitti myös pianolla sekä Oskari Merikannon että Jean Sibeliuksen sävellyksiä.

Ja sitten olikin vuorossa "Kissa ulos". Näytelmä on Aili Lindénin käsialaa ja on l-näytöksinen pillailu suomalaisesta kansanäytelmästä. Miriam Lehto oli ohjannut näytelmän ja hänelle kuuluu kiitos hyvästä työstä. Näytelmä nauratti ja viihdytti niin teemallaan kuin tyylilläänkin. Ennen vanhaan Suomessa (ja ehkä vielä nykyäänkin) kaupunkilaisia pidettiin aina "fiineinä" ja katsomisen arvoisena tapuksena. Niin tässäkin näytelmässä. Mökin isännän "huonokuuloisuus" taas johti jos jonkin-

Näytelmä ja koko tilaisuus otettiin vastaan sellaisella innostuksella, että jälkeen päin saattoi vain todeta ihmisten haluavan enemmän tällaista viihdytystä, varsinkin sen ollessa suomenkielistä. Monet ovat jopa ilmaisseet olevansa kiinnostuneita suomalaisen näytelmäseuran aloittamisesta. Ideaa kannattaisi ehkä harkita oikein tosissaan!

Onnea 80-vuotiaalle

Ina Hansenille

marrask. 14 p:nä

Theodore Lindström
Natalie ja John Ratila,
Jonathan, Ann, ja Sally
Fitchburg, Mass.

Liisa ja Chester Talix
Dana ja Nina
East Meadow, N.Y.

SAUNAKIUKAITA ja TARVIKKEITA

Feen's Country Living myymälästä, Twin City Mall, Leominster voi ostaa monenlaisia saunatarvikkeita, kuten kuikaita, valaisimia, saunaharjoja, pesusienä, saippuaita, lämpömittareita, löylykauhoja ym. Heidän uuteen avaraan myymäläänsä on myös rakennettu oikea mallisauna. Löyly vain puuttui siellä käydessämme.

Paitsi edellämainittuja myydään siellä myös puulesiä, takkatarvikkeita, monenlaisia keittiötarvikkeita ja -välineitä. Uutuutena siellä on monenlaiset eri kahvilaadut, kuten Moca ja Columbia, joita suomalaiset erikoisesti suosivat. Lisäksi on erillaisia maustekahveja. Ja jos olet innostunut itse valmistamaan olutta, niin sieltä saat sekä aineet että välineet.

Käy katsomassa heidän uutta kaunista myymäläänsä, vastapäätä K-Mart myymälää!

Liikkeen omistavat Bob ja Wendy Feen. Tilaukset toimitetaan UPS:n kautta. Voit käyttää joko Visa tai Master Charge korttia. Katso ilmoitusta tämän päivän lehdessä. Massalaiset voivat käyttää maksuvapaa 1-800-922-8490.

MAY FUNERAL SERVICE
HAUTAUSTOIMISTO
WINSLOW F. MAY, johtaja
Palvelusta Norwoodille ja ympäristölle
85 Nichols St., Norwood, Mass.
Puhelin 762-1509

MOORCROFT HAUTAUSTOIMISTO
31 Myrtle Ave., Fitchburg, Ma.
Puh. 343-7137
Ystävällinen palvelu
PARKKAUSPAIKKA
Richard C. Moorcroft
Stephen R. Moorcroft

BOSK FUNERAL HOME
85 BLOSSOM ST. FITCHBURG, MA. TELEPHONE: 342-3635
Serving All Faiths
FUNERALS • CREMATIONS • REMOVALS
Services Within Your Means
Local or Distant

Our convenient location, easily accessible from all parts of city and suburban towns
Ground Level Entrance

AMPLE OFF STREET AREA FOR PARKING
IN COMPLIANCE WITH FTC

Kuolleita

FITCHBURG - Saimi H. (Harsila) DiConza, 73, 131 Simonds St., kuoli keskiviikkona lokakuun 31 päivänä kotonaan.

Hän oli syntynyt Fitchburgissa Jack ja Josefina (Päivärinta) Harsilan tyttärenä ja asui täällä koko ikänsä.

Hänen avioliheensä Michael "Babe" DiConza, tunnettu Uuden Englannin alueen nyrkkeilymestari, kuoli 1974.

Kaipaamaan jäivät veli Reino Harsila, Hawaijilla; kaksi siskoa Helen Onners, Shirley ja Sylvia Bosca, Inkster, Mich., sekä useita sisarusten lapsia.

Hautajaiset pidettiin viime viikon lauantaina ja hautausmaahan tapahtui St. Bernardin hautausmaahan.

Ashburnham, Mass.

ASHBURNHAM - Vilma N. (Laiho) Koukkari, 89, Kelton Road, kuoli maanantaina, lokakuun 29 päivänä Burbankin sairaalassa Fitchburgissa.

Hän oli syntynyt Suomessa tammikuun 30, 1895 ja muutti tähän maahan muuhausvuonna. Hän asui New York Cityssä 60 vuoden ajan ennen kuin muutti Ashburnhamiin useita kuukausia sitten. Siellä hän asui poikansa Henry Lehtonen luona.

Vainaja oli edesmeneen Clinton Koukkarin vaimo. Hänen ensimmäinen avioliheensä oli Robert Lehto ja toinen Eugene Peterson.

Kaipaamaan jäivät poika Henry Lehto, toinen poika Fred Hamlin, Long Island, N.Y.; kaksi tyttärettä, Helen Luberger, Vernier, N.Y. ja Sylvia Pohjoispura, Florida; kaksi siskoa Aili Mäki, Worcester ja Ilma Pihala, Suomi; 11 lastenlasta; kuusi lastenlastenlasta sekä useita sisarusten lapsia.

Hautajaiset pidettiin New Yorkissa.

Lähetätkää jouluposti ajoissa!

Fitchburgin postilaitoksen antamien tietojen mukaan joulupostin lähetyskassa tulisi noudattaa seuraavaa aikataulua:

Pakettiposti Eurooppaan: maist marrask. 2 p. lentäen jouluk. 7 p. kortit, kirjeet - jouluk. 12 p.

Armeijan paketit Eurooppaan marrask. 16 p.

Joulukortit maapostissa lähetettyä maksavat 30 ¢ ja avonainen kortti (ilman kuorta) 19 ¢.

KIRKOLLISIA UUTISIA

Messiah Luterilainen seurakunta

Perjantaina, marraskuun 9 p., klo 9:15 aam. Nuoret tekevät matkan Pocono Vuorille, Tamiment, PA. Lauantaina, marraskuun 10 p., klo 6:00 ill. C.Y.S.A. Hayride kokoontuvat Bedford kirkossa.

Sunnuntaina, marraskuun 11 p., klo 9:15 aam. Sunnuntai-koulu, klo 9:15 aam. Aikuisten raamatuntutkua. Klo 9:30 aam. Korkeakoululaisten raamatuntutkua. Klo 10:30 aam. Englanninkielinen jumalanpalvelus - filmi "For the Love of Peter". Klo 6:00 ill. Virkakunnan kokous.

Luterilainen tunti radioidaan sunnuntaiin Leominsterin asemalta WCMX, 1000 - klo 9:45 aamulla suomenkielillä.

Elm St. Lähetysseurakunta

Sunnuntaina, marraskuun 11 p., klo 8:30 ap. radiohartaan NEW LIFE - asemalta WEIM am - 1280, Fitchburg. Jumalanpalvelus klo 9:30 ap. saarna pastori David Wuori, klo 10:30 ap. kahvi- ja mehutarjoilu, Pyhäkoulu klo 10:45 ap. kaikenikäisille.

Tiistaina, marraskuun 13 p., klo 7:30 ill. Aikuisten kuoroharjoitus. Klo 7:30 ill. Viikkokoulu hartaustilaisuus. Kahvitarjoilu kustantavat Doris Harrington, Irja Stewart ja Burton Harrington.

Bethel - seurakunta

Suomenkielinen radiohartaan, Hyvät Uutiset, lähettään joka sunnuntaiamuuna asemalta WEIM - 1280, Fitchburg, klo 8:45 (aamulla).

Yleinen (suomenkielinen) jumalanpalvelus pidetään Kalevalakodissa, 107 Mechanic Street, Fitchburg, sunnuntaiin, alkaen klo 2 iltapäivällä. Erikoistilaisuuksista ilmoitetaan aina tarpeen mukaan.

Tiedusteluja seurakunnan toiminnasta voidaan tehdä ottamalla yhteys Yrjö Kainuun, puh. 342-7155 tai Liisa Liedekseen, puh. 342-4474.

Onnitelkaa ystäväinne ja sukulaisianne Raivaajan välityksellä!

Smith Funeral Home

ELDEN J. BJURLING

69 Vernon St., Gardner, Mass.
Tel. 632-0377

BETHEL SEURAKUNNAN

järjestämä
Hengellinen kokous

Pidetään Kaleva-kodissa, Fitchburgissa, marrask. 11 p:nä, alkaen kello 2 i.p.

Kokouksessa tulevat olemaan mukamme evankelista Kaarina Isokivijärvi ja Salmi Kinnunen Torontosta (Kanadasta). Tervetuloa Jumalan Sanan ääreen ja hengellisten laulujen pariin!

SAWYER-MILLER

HAUTAUSKAPPELI



129 ELM ST., FITCHBURG



123 MAIN ST. WESTMINSTER

763 MASS. AVE. LUNENBURG

Henkilökuntaan kuuluu suomea puhuva henkilö

Palvelut monta suomalaista sukupolvea
Howard J. Miller Hautaustoimittaja 345-5778